
YEŞİM NAZLAR: Ya hemos finalizado de llamar y conectar a los participantes, así que podemos comenzar con la llamada.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, sé que solamente tenemos una hora, así que vamos a comenzar. Sí, comencemos con la teleconferencia, por favor.

YEŞİM NAZLAR: Buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos. Bienvenidos a la teleconferencia del subcomité de ALAC para difusión y participación externa el lunes, 25 de enero de 2016, a las 18:00 UTC.

En el canal en inglés contamos con Dev Anand Teelucksingh, Daniel Nanghaka, Cheryl Langdon-Orr, Olivier Crepin-Leblond, Murray McKercher, Maureen Hilyard, Glenn McKnight, Siranush Vardanyan, Alan Greenberg y Juan Manuel Rojas.

En el canal en español contamos con Harold Arcos. Han presentado sus disculpas: Wolf Ludwig ha presentado sus disculpas. Del personal contamos con Heidi Ullrich, Silvia Vivanco, Gisella Gruber y quien les habla, Yeşim Nazlar. Contamos con Sabrina como nuestra interprete al español.

Por favor, les pido que me indiquen si he pasado por alto el nombre de alguno de los participantes en esta verificación de asistencia. Por último, les recuerdo que por favor digan su nombre al tomar la palabra, no solo para la transcripción sino también para que la intérprete los identifique correctamente.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Yeşim. Bueno, tenemos bastantes temas que tratar y hemos dedicado dos teleconferencias para hablar acerca de las actividades de outreach o difusión externa para Marrakech y para la reunión ICANN 55 en esa ciudad. Así que vamos a ver nuestros ítems de acción, las acciones a concretar. Desde la llamada que se hizo en diciembre había tres acciones a concretar. El personal y quien les habla debimos crear un espacio wiki. No sé si lo hemos hecho apropiadamente. No sé si el personal me puede dar una personalización al respecto de este espacio wiki.

HEIDI ULLRICH: Hola, Dev. Entiendo que esta era una página o iba a ser la página para... A ver, disculpe. Que iba a ser la página para los eventos de AFRALO y no una página de otra índole. Así que de ser así no creo que se haya concretado esta acción.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, asegurémonos de concretar la acción después de esta teleconferencia, por favor.

Luego, Christopher Mondini iba a ser invitado a nuestra próxima teleconferencia para hablar acerca de este tema dentro del grupo correspondiente de At-Large. No veo que Chris esté en esta teleconferencia. Heidi, ¿qué nos puede decir al respecto?

HEIDI ULLRICH: Bueno, sí, de hecho él está viajando. Está en tránsito en este momento, en un aeropuerto. No va a estar en esta teleconferencia, pero sí va a estar en la siguiente.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, tenemos que ver entonces qué es lo que vamos a hacer cuando agendemos esta teleconferencia para que él pueda participar. Y luego, íbamos a contar también con Jeffrey Dunn para que nos hablara sobre distintos vídeos y materiales de la plataforma ICANNLearn.

HEIDI ULLRICH: Sí, pido disculpas. No hemos hecho un seguimiento correspondiente, pero sí podremos invitarlo a que participe en nuestra próxima teleconferencia. Así que yo puedo hablar con Jeff y con Glenn y Alfredo. Podríamos organizar esa teleconferencia esta semana para hablar de una cuestión puntual que tenemos que tratar.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, entonces la acción a concretar sería enviar una encuesta Doodle para que Glenn, Jeff, Alfredo y quien les habla participen en una teleconferencia.

HEIDI ULLRICH: Sí, usted podría participar en esta teleconferencia también para ver la posibilidad de la compra de un software específico dentro del área de ebooks o libros electrónicos y dentro de una solicitud presupuestaria especial o específica. Entonces tenemos que ver cómo materializar esto.

Creo que ya se hizo la compra y habría que ver cómo transferir el software.

En respuesta a una nota de Glenn, diciendo que Sparkle no es un programa de software para ebook: sí, es cierto; pero como este grupo está interesado en ese software, hablé con el departamento de comunicación para ver si podíamos colocar ese software dentro del programa de los ebooks o libros electrónicos. Recuerden que tuvimos una demostración, vimos que se pueden hacer vídeos muy rápidamente para actividades de difusión externa y alcance. Entonces si ese grupo quiere comprar este software, lo podemos comprar en el marco de este programa.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Ah, muy bien. Gracias, Heidi.

Bueno, veo que en la sala de chat se están manifestando algunas inquietudes, pero vamos a avanzar. Bueno, a ver, dos comentarios. En primer lugar, ¿Jeff Dunn y Chris Mondini podrían estar disponibles la semana próxima, por ejemplo el lunes, el primero de febrero?

HEIDI ULLRICH: Sí, seguramente lo puedo verificar.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Entonces esa es una acción a concretar.

HEIDI ULLRICH: ¿Desea una llamada con todo el grupo o solo con esos participantes?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: No, una teleconferencia usual, como siempre. Porque ya nos estamos aproximando al fin de enero. La reunión de Marruecos es en marzo y no nos queda demasiado tiempo. No quiero prolongar esto y vamos a necesitar entonces el mes próximo dos teleconferencias para este grupo de difusión externa y participación. Entonces acción a concretar: invitar a Jeff Dunn y Chris Mondini para que participen en la próxima teleconferencia de este subcomité. Así que corroboremos su disponibilidad para la semana próxima. Y caso contrario, haremos una encuesta Doodle con distintos días y distintos horarios.

En segundo lugar, con respecto al uso de Sparkle, supongo que podemos tener una teleconferencia. Puede ser un grupo más pequeño, si es que no se considera de importancia para todo este subcomité. Pero lo podemos ver después de esta teleconferencia, a menos que Glenn o los copresidentes de este subcomité deseen decir algo al respecto en este momento.

Bueno, no veo ninguna respuesta inmediata, así que continuaremos tratando este tema después de esta teleconferencia y veremos nuestros próximos pasos acerca de este software, Sparkle.

Luego, en nuestra agenda de trabajo tenemos que ver la propuesta para financiar o darle fondos a las RALO del FBSC, del subcomité de finanzas, para el año fiscal 2017 para tareas de difusión y alcance. Entonces aquí lo que vemos en pantalla es el documento correspondiente con esta propuesta. Esta propuesta se analizó en diciembre el año pasado y se dijo que una de las recomendaciones de ATLAS II... A ver, voy a buscar la propuesta. Disculpen; un momento, por favor.

Disculpen. Bien, entonces tenemos que considerar dos factores. Primero, este grupo tiene algunas inquietudes acerca de eventos en el programa CROPP, en los cuales quizás se podría participar con bajos niveles de gastos. Por ejemplo, solamente para imprimir material, etc. Porque el desafío es que si uno trata de hacer todo, quizás uno quiere hacer tareas de difusión y alcance al nivel local por ejemplo y recibe una invitación de un grupo en un país en particular para hablar acerca de un tema de la ICANN y no obtiene fondos a nivel local, entonces no puede ir a ese evento en particular. No había un mecanismo para que eso se concretara.

Entonces tenemos que ver esta propuesta. La idea fue que cada RALO tendría acceso potencial a 2.000\$ para viajar a nivel local, para materiales visuales, para promociones en Facebook, en Twitter, por ejemplo. Ese tipo de cosas. Esto no es algo a lo cual una RALO simplemente tenga acceso, sino que hay que tener un proceso formal por ejemplo a través del programa CROPP y debe ser supervisado. Entonces a los efectos de total transparencia y posible supervisión, todas las solicitudes presupuestarias de las RALO iban a ser supervisadas y aprobadas por el subcomité de finanzas y presupuesto del ALAC. Luego la RALO tendría que informar acerca de cómo usó esos recursos, etc.

También se habló de la aprobación del grupo de GSE. Es decir, una aprobación y una supervisión adicional, lo cual sería muy similar al programa CROPP. Entonces la idea es ver cómo esta propuesta se va plasmando en los plazos y tiempos disponibles. Esta es una recomendación; la recomendación 40 de la cumbre ATLAS II, según la cual la ICANN debería ofrecer procesos similares al programa CROPP

que permitan cursar distintas solicitudes presupuestarias. Entonces la idea es justamente materializar o concretar esta recomendación emanada de la cumbre ATLAS II.

Creo que he resumido la esencia de la propuesta. Ahora quisiera saber si hay comentarios, observaciones, etc. por parte del grupo. Adelante, Alan Greenberg, por favor.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Quizás cuando usted iba explicando esto, se me pasó algo por alto. Creo que lo que usted implica es que hay que solicitar el dinero, pero que hace falta cierto nivel de aprobación por parte del GSE para cada uno de los eventos, pero no sé si entendí bien o mal.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

Sí, esa era la idea. Es decir, si hay inquietudes acerca de supervisión y transparencia, entonces el grupo de GSE puede actuar como instancia adicional de revisión y decir “bueno, muy bien; este es un evento local y está en consonancia con la solicitud presupuestaria”, etc. Entonces funcionaría por fuera de CROPP, en donde tenemos nuestro proceso y necesitamos aprobación. Yo sugerí aprobación del GSE.

ALAN GREENBERG:

Ahora bien, si el GSE decide esto, entonces habría que plantearlo de esta manera porque si no, uno va haciendo más complejo este programa. Es decir, esto debería ser un programa piloto donde ellos decidan si van a desempeñar ese rol o no y claramente debemos decir que ese es un programa piloto.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Ah, bueno. Muy bien, muy bien.

ALAN GREENBERG: No les demos una excusa para que rechacen esto porque no quieran implementar un programa formal. Eso es lo que estoy diciendo.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, muy bien. Tomo nota. Gracias, Alan, por su comentario. Muy atinado de hecho.

¿Hay alguna otra observación, algún otro comentario, aporte, acerca de esta propuesta? Bueno, a la una, a las dos. Bueno, a las tres. Bien.

Queda así entonces porque veo que no hay más comentarios o inquietudes. Entonces voy a tomar nota de las inquietudes planteadas por el grupo.

Bueno, vamos entonces a trabajar con esta propuesta que será revisada por el subcomité de finanzas y presupuestos. Será actualizada según las sugerencias de Alan, que son muy buenas. Es decir, indicar que este es un proyecto piloto. Yo voy a actualizar el documento después de esta teleconferencia.

Muy bien. Bueno, pasemos entonces al próximo tema a tratar: actualización de actividades de difusión y alcance para la reunión ICANN 55 en Marrakech. Hubo dos teleconferencias. Se habló acerca de una serie de actividades. Quizás Daniel nos pueda dar una actualización al

respecto. Espero que él tenga el audio habilitado; que lo podamos escuchar. Adelante, Daniel, por favor.

DANIEL NANGHAKA:

Bueno, nosotros hemos trabajado en estas actividades. Para Marrakech tuvimos distintas reuniones o teleconferencias. En primer lugar nos focalizamos en tener una agenda para Marrakech y la idea fue tener la posibilidad de trabajar en distintas salas y luego, durante la tardecita o noche, reunirnos para el show que es de AFRALO. Luego, el día martes tenemos también actividades de outreach o difusión externa. También la idea es hacer un resumen de actividades previamente realizadas durante los dos días y ver las distintas opciones que fueron planteadas durante las reuniones o sesiones. Tenemos por ejemplo alojamiento por un día, es decir, por la noche. De manera que las personas puedan participar durante dos días y luego vuelvan a sus respectivos lugares de origen o a sus hogares. Es muy bueno también tener comunicación directa o feedback directo con universidades y también estudiantes universitarios.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

Muchas gracias, Daniel, por esa actualización. Bueno, este documento está disponible en la sala de Adobe Connect. Veo que todos han estado agregando distintos contenidos. Por ejemplo, ¿qué podría suceder el martes? Veo que Gisella quiere tomar la palabra. Adelante, Gisella, por favor.

GISELLA GRUBER:

Muchas gracias, Dev. Con respecto a las actualizaciones que yo hice, esto no proviene del personal, sino que proviene de las sesiones de intercambio en las cuales trabajamos acerca de los requerimientos para obtener un presupuesto. Es decir, tratamos de ampliar el programa y le agradecemos mucho a Daniel por sus esfuerzos. Esto todavía no es final. Esta no es la versión final.

Simplemente va a estar hablando con los estudiantes, antes de que vayan a Marrakech, para asegurarse de que están prerregistrados y también para asegurarse de que, una vez que esté publicado el cronograma en el sitio web, nos cercioremos de que los distintos estudiantes o que tengamos grupos de estudiantes que participen en distintas reuniones o sesiones, en consonancia con los temas que les interesan. También así evitamos el problema de que todos los estudiantes estén en una misma sala, que puede generar problemas por cuestiones de espacio. Gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Gisella.

Bueno, entonces mis preguntas son las siguientes. Creo que tenemos básicamente una estructura de las actividades para el día lunes y para el día martes. De hecho, vamos a ir ajustando detalles, pero qué vamos a hacer antes de Marrakech. ¿Hay materiales que vamos a estar enviando, por ejemplo?

[La intérprete pide disculpas, pero se está cortando por momentos el audio de Dev Anand Teelucksingh].

Entonces si entiendo claramente esta agenda, esto sería así. ¿Cuál sería el material que les estaríamos enviando a los estudiantes? Creo que debemos pensar cuál es el material que deseamos enviarles a los estudiantes. Es decir, darles como una tarea para el hogar, por así decirlo. Que estén preparados, que sepan qué es la ICANN, qué es lo que va a suceder en estos dos días. Creo que ellos necesitan cierto material en una página wiki. Por ejemplo, materiales pre-Marrakech o para prepararse para la reunión de Marrakech. Es decir, el material que le vamos a enviar a los estudiantes, cuál es el mensaje a transmitir, etc. Entonces esos son mis pensamientos al respecto.

Bueno, veo que ahí está la página. Heidi acaba de publicar el enlace para acceder a la página de materiales. Muy bien; excelente. Hay que asegurarse de tener esos materiales en francés... en ambos idiomas; en inglés y en francés. Y asegurarnos de que les lleguen a los estudiantes.

HEIDI ULLRICH:

Gracias, Dev. El personal puede comenzar a completar esto. Obviamente tenemos la guía para principiantes. El folleto tríptico de APRALO que estamos preparando, el espacio de trabajo para At-Large en esta reunión ICANN 55. Pero también usted puede decirnos cuáles son los materiales que son cruciales y que hay que imprimir para los estudiantes. Por ejemplo, tenemos infografías de la ICANN. Así que por favor incluya sus ideas en este espacio que acabamos de publicar; el espacio de los materiales. De manera tal que después de esta teleconferencia (en la próxima o en la próxima) tengamos una idea acabada de los materiales para ser enviados.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Bueno, creo que ellos van a tener que trabajar semanalmente. Hay un grupo específico que va a tener que trabajar semanalmente para ir ajustando los detalles de esta agenda y de los materiales correspondientes. Definitivamente podemos ver cuáles son los materiales que hay que proveer en formato papel, en copia impresa. No sé si Daniel tiene alguna idea en particular, pero podemos hacer que esto sea un ítem en la agenda de trabajo del grupo de trabajo dedicado a la reunión de Marrakech.

DANIEL NANGHAKA: Bueno, hablamos acerca de darles un pendrive, un dispositivo USB, a los estudiantes con los materiales y también les podemos dar una URL para que ellos vayan directamente a la URL y vean materiales.

[La intérprete pide disculpas, pero el audio de Daniel no es lo suficientemente claro para ser interpretado con exactitud al idioma español].

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Daniel. Bueno, excelente su comentario. No sé si tenemos presupuesto para darles dispositivos USB o pendrive a los estudiantes que participen en estas sesiones. Bueno, veremos si esto es posible. Creo que también sería de utilidad brindar los materiales que usted propuso, además de lo sugerido por Heidi. Muchas gracias.

¿Hay algún otro comentario, alguna otra idea, por parte del grupo? Bueno, entonces tengo una pregunta: ¿cuándo se va a volver a reunir el subgrupo que se encarga de los eventos de difusión y alcance en Marrakech? ¿Ya enviaron la encuesta Doodle? ¿Ya tienen una próxima

fecha de reunión? Bueno, se va a enviar la encuesta Doodle en un par de horas, indican en la sala de chat. Muy bien.

Daniel, adelante por favor. No sé si quiere tomar la palabra.

DANIEL NANGHAKA: Creo que va a haber una teleconferencia para hablar de AFRALO en Marrakech. Creo que se va a hablar de estos temas.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, muchas gracias. Entonces creo que sí. Dentro de unas horas se enviará la encuesta Doodle y pido que esto también sea publicado en la lista de correo electrónico regular del grupo de difusión externa y participación para que también puedan participar en este tema de los eventos para Marrakech.

¿Hay algún otro aporte, comentario, idea, observación acerca de este tema? Heidi, adelante por favor.

HEIDI ULLRICH: Gracias, Dev. Tengo algunas preguntas. Quizás tengamos algunos o suficientes dispositivos USB para los estudiantes de AFRALO y también podemos tener carpetas de color naranja para los estudiantes. Entonces le podemos incluir información en una página que podamos incluir en una carpeta de color naranja. Están sugiriendo una material que se llama mail card.

A ver, Daniel, tome la palabra por favor para hablar al respecto.

DANIEL NANGHAKA: [La intérprete pide disculpas, pero el audio de Daniel no es lo suficientemente claro como para ser interpretado con exactitud al idioma español].

Es decir, en este mail card o tarjeta se resumiría toda la información relevante, en lugar de tener todo un folleto que sería mucho más costoso.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Para los que no saben de qué se trata este recurso, mail card es como una tarjeta postal. Lo que pasa es que sería una postal de información relevante; una tarjeta con información relevante. Porque hay tanta información que entonces, en esta tarjeta, se resumirían las URL más relevantes, los sitios a seguir, etc. Esto es lo que se hace con este recurso, con esta mail card.

Luego tenemos que ver si tenemos presupuesto para entregar los dispositivos USB. Entonces trabajemos al respecto de estas ideas.

No sé si hay algún otro comentario, alguna otra idea, acerca de este tema. A la una, a las dos, a las tres.

Bueno, bien. Pasamos al próximo tema: actualización por parte de las RALO. Podríamos comenzar en orden alfabético. Ya hablamos un poquito acerca de AFRALO, salvo que Daniel tenga algo que agregar.

DANIEL NANGHAKA: En diciembre, Tijani participó de la reunión AfriNIC en Congo. Junto con un participante de Kenia, hizo una presentación y también participaron distintos miembros de la sociedad civil. Esto fue algo muy positivo; la

reunión de AfriNIC. Hubo otros miembros —entre ellos, John— que también participaron.

[La intérprete pide disculpas, pero el audio de Daniel no tiene la claridad suficiente para ser interpretado con exactitud al idioma español].

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, muchas gracias, Daniel. Veo que no hay preguntas ni comentarios ni observaciones. Entonces pasamos a Asia Pacífico: APRALO. Veo que están Siranush y Maureen con nosotros. Adelante, Siranush, que ya levantó la mano.

SIRANUSH VARDANYAN: Muchas gracias. ¿Me oyen?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí, sí. Adelante, por favor.

SIRANUSH VARDANYAN: Muy bien, muy bien. Bueno, les doy una actualización de mi RALO y les cuento que la última solicitud en el programa CROPP para que tres personas participen en el programa APRICOT ha sido aprobada. Quien les habla y Maureen vamos a participar en una conferencia de APGTLD. Vamos a dar una presentación. Maureen hablará acerca de los ccTLD de la zona del Pacífico. Yo hablaré más desde la perspectiva de las RALO y ALAC.

Contamos con un gran respaldo de nuestra participación de APTLD. También tuvimos una conferencia de APNIC. Se realizará esa reunión y

ahí nos reuniremos con nuestras RALO, con nuestras ALS de nuestras RALO, con los miembros de APNIC, así que creo que estamos listos para nuestro próximo viaje a Nueva Zelanda dentro del programa CROPP en febrero, antes de la reunión de Marrakech. Espero que con la ayuda de Maureen y el personal esté listo nuestro material de apoyo y que sea enviado.

No sé si me ha pasado algo por alto. Maureen, por favor si así lo desea puede agregar algo.

MAUREEN HILYARD: No, no. Es muy completo su informe.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Siranush.

SIRANUSH VARDANYAN: Muchas gracias en nombre de APRALO.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Siranush. Bueno, espero que todos los materiales les lleguen a tiempo a Maureen para participar en esta iniciativa.

Bien, ahora entonces sigue EURALO, pero no veo a nadie de EURALO en esta teleconferencia desafortunadamente. ¡Oh, está Olivier! No lo veía en Adobe Connect.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No, no estoy en Adobe Connect porque primero estaba en una parte de Bruselas y ahora estoy en otra parte de Bruselas porque estoy viajando. ¿Puede repetir la pregunta, por favor?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí, claro. Quisiera saber si tiene actualizaciones o novedades respecto de su RALO y de las actividades de difusión externa y participación.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Estoy aquí en Bruselas en preparación para el evento EuroDIG, que es un foro muy bueno para nosotros para hacer actividades de difusión y alcance. Estoy aquí con Wolf Ludwig y hablaremos más acerca de este tema para ver cómo continuar en este evento con las tareas de participación y alcance que ya hemos realizado. Lo haremos de igual modo que anteriormente, pero vamos a aprender de nuestros errores. Estamos tratando de elegir a los mejores candidatos y queremos seguir construyendo sobre la base del éxito que hemos obtenido hasta ahora.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Adelante, Heidi. Y gracias, Olivier.

HEIDI ULLRICH: Gracias. Jean-Jacques Sahel se reunirá con Wolf y Olivier, mientras ellos están en Bruselas. Quisiera saber cómo pueden colaborar más con el GSE y con EURALO. También vamos a tener a otro integrante de nuestro personal, que estará en África y que puede hablar con ustedes de manera que pueda haber más colaboración entre los distintos vicepresidentes regionales de GSE y las RALO. Quiero alentar a las RALO

a que puedan relacionarse más con sus representantes regionales para mayor colaboración. Gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí, de hecho su sugerencia es algo crucial para asegurarnos de que el GSE esté al tanto de lo que sucede dentro de At-Large y viceversa.

Bueno, creo que había alguna pregunta o algún comentario en el chat.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Quisiera tomar la palabra.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí. Adelante, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Hoy estuve con Andrea Beccalli, que trabaja en la ICANN con Nigel Hickson, y mañana nos reuniremos con Jean-Jacques Sahel. Quiero decir que EURALO está tratando de ser un socio institucional de EuroDIG, que abre mucho más que una puerta a la participación en una conferencia, sino que implica ser miembro del equipo de organización. Entonces estamos viendo cómo mejorar la colaboración con otras organizaciones europeas y definitivamente fundamentarnos en esta iniciativa para mejorar nuestra membresía.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Ah, muchas gracias, Olivier. Suena muy prometedor. Muy oficioso lo que nos está diciendo, ya que hay oportunidades de participación para EuroDIG y EURALO. Muy interesante.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Dev. Y disculpe porque interrumpa, pero no estoy en Adobe Connect. Para los que no saben qué es EuroDIG: EuroDIG es como el IGF europeo. Ya lleva varios años en curso y es reconocido como un evento muy importante en el calendario europeo de gobernanza de internet. Cuenta con el apoyo del Consejo de Europa, entre otros socios y organismos. La próxima reunión de EuroDIG se realizará en Bruselas. Va a ser algo muy importante y queremos estar allí en persona para ser catalizadores de esta iniciativa y que EuroDIG acredite a EURALO. Entonces esto sería beneficioso.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Excelente. Muy buenas sinergias. Adelante, Glenn, por favor.

GLENN MCKNIGHT: Olivier, tengo una pregunta para usted. Me pregunto si EURALO va a hacer difusión y alcance o si este tipo de actividades de EURALO, este tipo de asociaciones, son correctas. Nosotros hicimos algo similar en nuestra región. Firmamos un acuerdo en nuestra región. No sé si ustedes tienen pensado algo similar.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Olivier, ¿quiere responder?

Olivier, usted quizás tenga la línea silenciada. Si está hablando, no le podemos oír.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Disculpen. ¿Pueden repetir la pregunta?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí, sí, por supuesto. Puedo repetir la pregunta de Glenn. Glenn pregunta si, por ejemplo, de igual modo en que NARALO tiene un memorando de entendimiento con Arin, ¿hay alguna otra posibilidad de que EURALO tenga un acuerdo similar con RIPE NCC?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Dev, por repetir la pregunta de Glenn. En este momento, tanto RIPE como EURALO trabajan con EuroDIG para formar una plataforma común y generar una relación y generar confianza. Espero realmente que podamos tener un vínculo directo con RIPE NCC y definitivamente sería un muy buen paso a seguir firmar un memorando de entendimiento, y lo hablaremos con personas que estarán en Bruselas en el día de mañana.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, excelente. Glenn, todavía sigue con la mano levantada. ¿Quiere hacer otra pregunta?

GLENN MCKNIGHT: No, no. gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Olivier.

Bueno, entonces... A ver, AFRALO, APRALO, EURALO. Bueno, ahora seguiría LACRALO. Entonces voy a tomar la palabra para hablar de LACRALO. Nosotros estuvimos tratando de actualizar el calendario de eventos de difusión externa en el lapso de mayo-junio. Nos focalizamos al menos en cuatro eventos. Hay algo que está sucediendo en LACRALO, sobre todo desde la presidencia, desde Alberto Soto y quien les habla. Hemos hecho algunos intercambios en la lista de correo electrónico y hemos realizado una actualización también en la llamada de LACRALO del mes pasado y estoy tratando de encontrar las palabras para hablar de esto.

Hubo cierta falta de comunicación acerca de los objetivos del subcomité de difusión externa y participación desde la perspectiva de los líderes de LACRALO. Yo no sé cuáles van a ser mis pasos a seguir. Veo que hay personas de LACRALO en el grupo. Veo a Harold, veo a Carlton, veo a Juan. No sé si alguien quiere hacer algún comentario o alguna sugerencia.

Bueno, entonces... Glenn pregunta si LACRALO entiende al grupo de trabajo de difusión externa y participación. Yo diría, en mi opinión, que no hay un claro entendimiento al respecto; que eso no se entiende claramente desafortunadamente. No sé si Harold o si Juan quieren compartir ideas, pensamientos, comentarios.

A ver, parece que están escribiendo en la sala de chat. Un momento. Sí, Juan dice que... Bueno, Glenn no lo puede creer. Juan dice que LACRALO

no entiende si existe el grupo de trabajo. Carlton dice que los líderes de LACRALO todavía están aferrados a la idea de que la RALO es soberana. Estoy esperando a ver qué es lo que está escribiendo Harold. Voy a esperar a ver qué es lo que escribe Harold. Mientras tanto, le doy la palabra a Alan.

ALAN GREENBERG: Alberto me escribió públicamente en la lista de LACRALO. Voy a responder a la brevedad. Pero voy a hacer un comentario. Hay como cierto nivel de desconexión entre los líderes de LACRALO y las personas de LACRALO que están en este subcomité. Creo que esta es una de las cuestiones a resolver. Gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí, efectivamente. Gracias, Alan. Sí, sí, efectivamente. Estoy de acuerdo con usted.

Harold dice que entiende que los líderes de LACRALO solicitaron una consulta al respecto. Bueno, probablemente yo pensaría acerca de mis próximos pasos a seguir. Yo respondí públicamente en la lista de LACRALO. Lo hice en la lista de LACRALO también.

Alan, ¿quiere volver a tomar la palabra? Ah, no, no. veo que ha bajado la mano. Muy bien.

Bueno, como veo que nadie más desea tomar la palabra, entonces probablemente vamos a tener que empezar a pensar en Panamá. Sé que hay un grupo de trabajo sobre la nueva estrategia de reuniones, que comenzó ciertas conversaciones acerca de cómo se organizaría la

reunión, etc. Maureen es miembro de este grupo de trabajo. Maureen no sé si todavía está con nosotros porque tenía otra teleconferencia y probablemente se tuvo que ir.

SIRANUSH VARDANYAN: Se acaba de ir Maureen.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Ah, bueno. Muy bien. Lo que yo entiendo es que el grupo de trabajo (este grupo de trabajo nuevo) sobre la estrategia de reuniones todavía no se ha reunido, pero sería bueno tener una teleconferencia con los líderes de LACRALO. Soy consciente del tiempo, pero tenemos que empezar este proceso para ver actividades de difusión externa y participación para esa reunión, como empezar a programarla, cuáles serían sus características. Entonces esa sería una acción a concretar. Probablemente sea necesario empezar esa conversación dentro de LACRALO.

Bien. Bueno, es decir, comenzar a tener teleconferencias, entablar conversaciones desde ahora. Con respecto a Marrakech, estamos un tanto apurados, por así decirlo.

HEIDI ULLRICH: Quisiera también indicar que se habló de estas actividades por parte de un subgrupo. Era un subgrupo o grupo de trabajo que se encargaba de la estrategia de reuniones. Usted, Dev, estaba dentro de ese grupo o subgrupo. Quizás usted podría también participar de esas conversaciones.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí, por supuesto. Creo que Vanda era la persona central. Ahora no me acuerdo exactamente, pero sí. Entonces las personas que participaron en el grupo de trabajo de la nueva estrategia para reuniones y también cualquier otra persona de los líderes de LACRALO.

Bueno, ahora entonces pasamos a NARALO. Le pido disculpas a NARALO. A ver, Glenn, ¿tiene alguna actualización?

GLENN MCKNIGHT: Voy a hablar acerca de este tema y luego Murray también participará. Tenemos algunos detalles por parte de Joe y de un viaje que hizo a Toronto. Hay algo que va a pasar pronto y es que uno de nuestros capítulos de la ISOC va a hacer un evento en febrero. Estuve trabajando con [Leah] en el área de ingeniería y ahí hay cierta oportunidad para hacer tareas de difusión y alcance con las ALS. Hicimos un evento que se transmitió en vivo por internet. También vamos a hacer uno con la sociedad de internet de Canadá y con diversos actores que forman parte de este proyecto.

Pero con respecto a difusión externa y participación. O mejor dicho, voy a hablar más delante de participación, pero con respecto a la difusión externa...

[La intérprete pide disculpas, pero el audio del orador en este momento no es lo suficientemente claro para ser interpretado con exactitud al idioma español].

Creo que también Adam Peake participará en ese evento. Entonces eso va a ser en marzo. Luego vamos a tener un evento en Vancouver. Luego vamos a tener participación en la sesión de Arin. Estamos tratando de obtener la autorización para ese viaje. Alfredo...

[La intérprete pide disculpas porque su audio no es lo suficientemente claro para ser interpretado con exactitud al idioma español].

MURRAY MCKERCHER:

Muchas gracias, Glenn. Simplemente quiero darles una rápida actualización acerca de Joe Catapano, que es nuestra persona de contacto con la ICANN. Esto todavía no está 100% confirmado. Lo estoy compartiendo con ustedes, pero a modo muy informal. El 24 de febrero, en Toronto, Chris Mondini será el maestro de ceremonias para un panel en el Club Económico de Canadá. En este momento, los panelistas confirmados incluyen a un exfuncionario en el área de Finanzas y Económica de la provincia de Ontario; también [Allen McGilvrey], que es el líder de Políticas de CIRA de la autoridad canadiense de registraciones; y también tenemos panelistas del sector académico, entre otros.

Esto todavía está en las etapas iniciales o de preparación, pero es lo que tenemos hasta ahora en curso.

GLENN MCKNIGHT:

Bueno, nosotros estuvimos viendo a todas nuestras ALS, y hay seis organizaciones que están atravesando el proceso de retiro de la certificación. Estamos una limpieza de nuestra lista de ALS y estamos retirando a las organizaciones que desde hace un tiempo no participan.

Estamos viendo qué pasa con las personas, si siguen estando allí, si no. y como Alan mencionó, nosotros deberíamos estar haciendo difusión externa y alcance, pero también deberíamos focalizarnos en la participación. Tenemos que ver dónde está cada una de las personas, en qué andan, y para eso ayudar mucho las reuniones mensuales.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Glenn. Es interesante ver que ustedes han contactado a todas las ALS o a los representantes de las ALS y, de hecho, algunas indicaron que desean que se retire su certificación. También es interesante o muy bueno ver que hay más personas que participan en las teleconferencias de NARALO. Es muy interesante.

Bueno, no sé si hay alguna otro comentario, alguna otra pregunta, alguna otra observación. A la una, a las dos, a las tres. Perdón, adelante. Alguien pidió la palabra.

DANIEL NANGHAKA: [La intérprete pide disculpas, pero el audio de Daniel no es lo suficientemente claro para ser interpretado con exactitud al idioma español].

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, gracias. Sí, la idea de tener un cuestionario o encuesta para las ALS, al respecto sé que hay algo que se está organizando; una encuesta a nivel de secretarías regionales. Quizás Glenn... A ver, cuando usted dijo que contactó a las ALS, ¿hizo alguna encuesta o algo por el estilo?

GLENN MCKNIGHT: Lo que hice fue enviarles un correo electrónico y también me contacté por vía telefónica y hablé con las personas. En las conversaciones vi que una serie de personas no podían participar en las teleconferencias porque era difícil, porque trabajan y coincide con el horario de trabajo. Entonces hicimos una encuesta Doodle para ver si las personas estarían dispuestas a hacer la teleconferencia en la tardecita o noche, para que la mayor cantidad de personas pueda participar. Pero fue una oportunidad para mí de poder hablar personalmente, uno a uno, con las personas.

También pudimos hablar acerca de sus intereses en distintos grupos de trabajo. Pude hablar con personas que nunca habían participado en una teleconferencia y la semana pasada estuvieron en una de ellas. Así que no hice una teleconferencia, hice llamadas personales.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, muchas gracias, Glenn. Heidi, adelante por favor.

HEIDI ULLRICH: Gracias, Dev. Entonces con respecto a la encuesta, en las RALO se ha enviado una encuesta. Creo que fue a fines del año pasado; en algún momento del año pasado. Obtuvimos buenas respuestas, un buen análisis de quienes son los miembros. No estoy segura de que se esté planificando una segunda encuesta, pero sí sé que dentro de las actividades de criterios para las ALS tenemos recursos dentro del personal para realizar estas encuestas o llamar a las ALS en el idioma de las ALS.

Todavía no hemos actuado al respecto. Seguimos contado con los recursos dentro del personal, y quiero alentarlos a que avancemos. Quizás lo hagamos dentro de este comité o subcomité o dentro del grupo de acción correspondiente para empezar a conocer a nuestras ALS. Las llamaríamos, hablaríamos con ellas, les haríamos preguntas (qué puede pensar el grupo de acción o este subgrupo o subcomité). Y con la llegada de un nuevo director ejecutivo sería bueno tener una base de datos con detalles adicionales de las ALS, de manera que haya más información para poder avanzar y lograr una colaboración más profunda con las ALS. Gracias, Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Heidi. Eso es interesante. No estaba al tanto de que tuviéramos recursos en el personal que pudiera dialogar con los representantes de las ALS directamente. Bueno, podemos ver el cuestionario de la encuesta de las RALO y quizás lo podemos abreviar de manera tal que la persona designada en el personal pueda hacer una llamada a las ALS que no sea muy extensa. Bien; eso es algo para pensar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Dev. Quiero celebrar lo que nos ha dicho Heidi acerca del recurso en el personal. Es de suma ayuda. Tenemos que ver cómo averiguar más acerca de las ALS. Estoy deseoso de trabajar con los recursos del personal al respecto.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Olivier. Bueno, se nos está acabando el tiempo disponible de esta teleconferencia y las intérpretes no se pueden quedar más con nosotros.

Bueno, tenemos que hablar entonces acerca de las actividades para Marrakech. Creo que debemos tener por lo menos dos, o posiblemente tres, teleconferencias de este subgrupo el mes próximo porque tenemos que hablar con Jeff Dunn y Chris Mondini, así que eso sería el contenido de toda una teleconferencia.

Luego tenemos que ver las preguntas de participación. Focalizarnos acerca de participación un poco más. También vemos que Heidi mencionó esto y quizás debamos hablar acerca de participación, entonces con lo cual necesitamos dos teleconferencias.

HEIDI ULLRICH: Dev, quiero resaltar que el grupo de criterios y expectativas de ALS va a publicar un documento, una vez que tenga sus resultados. Así que por favor trabaje en colaboración con ese grupo de acción de criterios y expectativas para las ALS.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, muy bien. Muchas gracias, Heidi.

Entonces quisiera saber rápidamente si hay alguna otra observación, algún otro comentario. A la una, a las dos, a las tres. Bueno, excelente. Entonces les agradezco mucho a todos su participación en esta teleconferencia. Espero trabajar con todos ustedes a través de nuestra

lista de correo electrónico, desde Skype o a través de distintas herramientas.

Bueno, damos por concluida esta teleconferencia. Muchas gracias a todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]